EL CENTRAL HISPANIC NEWS

Michigan's #1, Oldest, Largest and Only Bilingual Hispanic News • Free! ¡Gratis! • Vol. 36, #51 • October 23, 2025

Pages 8-9 - What comes next after No Kings 2.0?

Page 10 - Lions Victory on Monday Night Football!

‘No Kings Day’ en Detroit

Unió a Miles en un Poderoso Llamamiento a la Democracia y el Poder Popular

Por Amber Ogden

Bajo la sombra de Michigan Central Station en Detroit, Roosevelt Park vibró con tambores, cánticos, colores y pancartas el sábado 18 de octubre. Miles se reunieron para el ‘No Kings Day’, una protesta en apoyo a la democracia que, según se reportó, sacó a siete millones de personas a las calles en todo el país. Organizado por We the People Dissent, Indivisible Metro Detroit, Macomb Defenders Rising, y docenas de socios de base, incluyendo a Detroit Will Breathe, el evento mezcló protesta y celebración, uniendo a residentes, artistas y activistas en un llamado a defender la democracia, rechazar el autoritarismo y construir un gobierno verdaderamente del pueblo, por el pueblo y para el pueblo.

Banderas coloridas ondearon alto mientras voluntarios de docenas de organizaciones de base atendían mesas a lo largo de los pasillos, ofreciendo registro de votantes, recursos de ayuda mutua e información sobre participación cívica.

Continúa en la pág. 8

Photo by WDET

Detroit’s ‘No Kings Day’

Unites Thousands in a Powerful Call for Democracy and People Power

By Amber Ogden

Under the shadow of Detroit’s Michigan Central Station, Roosevelt Park pulsed with drums, chants, colors and signs on Saturday, October 18th, as thousands gathered for ‘No Kings Day’, a protest in support of democracy that drew reportedly seven million to the streets across the country. Organized by We the People Dissent, Indivisible Metro Detroit, Macomb Defenders Rising, and dozens of grassroots partners, including Detroit Will Breathe, the event blended protest and celebration, uniting residents, artists, and activists in a call to defend democracy, reject authoritarianism, and build a government truly of, by, and for the people.

Colorful banners waved high as volunteers from dozens of grassroots organizations staffed tables along the walkways, offering voter registration, mutual aid resources, and information on civic engagement. Some of the organizers

Continues on page 9

13a Ofrendas Anuales: Celebrando el Día de Muertos

Desde ahora hasta el 2 de noviembre de 2025

La decimotercera edición de Ofrendas: celebrando el Día de Muertos presenta ofrendas de artistas locales y miembros de la comunidad. Esta exposición anual, diseñada para familiarizar a los visitantes con las ofrendas y la tradición mexicana del Día de Muertos, crea un sentido de comunidad, ya que los visitantes se pueden identificar con las razones y maneras de honrar a los fallecidos, a la vez que pueden tomar parte colectivamente en el acto de recordar. La muestra se ha convertido en una de las exposiciones más populares del DIA.

Desarrollado en colaboración con el Consulado de México en Detroit, la Southwest Detroit Business Association y Mexicantown CDC.

Continúa en la pág. 2

La entrada general se puede reservar con antelación y siempre es GRATIS para los residentes de los condados de Wayne, Oakland y Macomb. / General admission can be reserved in advance and is always FREE for residents of Wayne, Oakland, and Macomb counties.

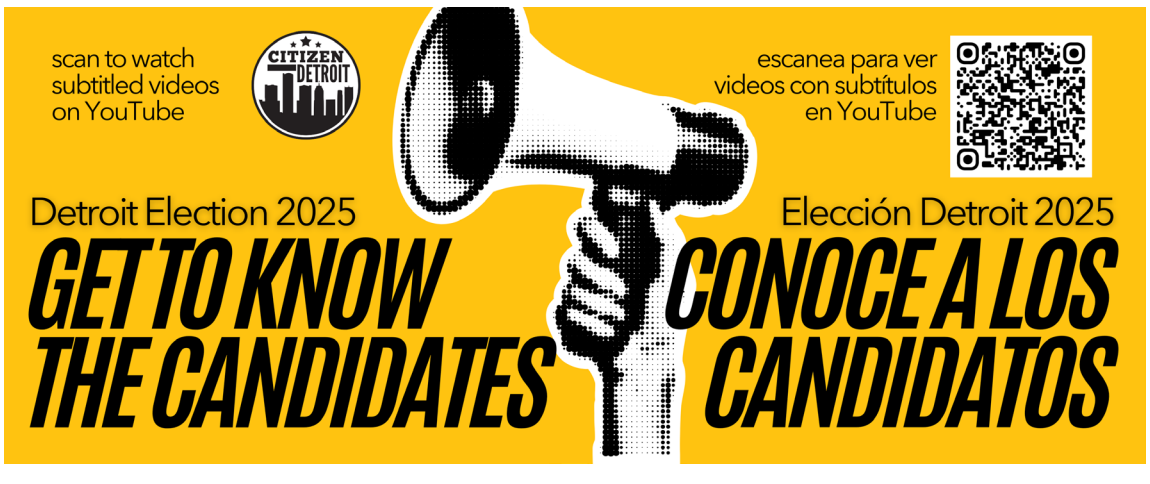
13th Annual Ofrendas: Celebrating el Día de Muertos

Now through November 2, 2025

The 13th installment of Ofrendas: Celebrating el Día de Muertos features ofrendas, or offerings, by local artists and community members. The annual exhibition, designed to familiarize visitors with ofrendas and the Mexican traditions of the Day of the Dead, builds a sense of community as visitors identify with the reasons and ways people honor the deceased while collectively taking part in the act of remembering. The display has become one of the DIA's most popular exhibitions.

Developed in partnership with the Consulate of Mexico in Detroit, the Southwest Detroit Business Association and Mexicantown CDC.

Continues on page 2


scan to watch subtitled videos on YouTube
CITIZEN DETROIT
escanea para ver videos con subtítulos en YouTube
Detroit Election 2025
GET TO KNOW THE CANDIDATES
Elección Detroit 2025
CONOCE A LOS CANDIDATOS

2 **Community** Latin-X-Tech, Innovation, Culture and Community

3 **Culture** Mexican Film Fest Comes to Southwest Detroit

4 **Community** Detroit City FC Stadium Community Benefits Process Nearing Completion

5 **Elections** Immigration and Air Quality Dominate Candidate Forum

8 **Community** No Kings Rallies in Detroit and across Michigan

10 **Sports** Lions Take Down Buccaneers, 24 - 9

13 **Editorial** What comes next, after No Kings 2.0 by Robert Reich

14 **World Cultures** Purépecha Nation - Tarascans

Latin-X-Tech 2025: Celebrating Innovation, Culture, and Community at TechTown Detroit

TechTown Detroit came alive on Monday, October 6, as the third annual Latin-X-Tech event brought together entrepreneurs, tech innovators, and community for an evening that celebrated both heritage and forward-thinking innovation for both traditional and tech based businesses. The event was co-led by Jimena Gutierrez, Program Coordinator for Small Business Services, and Mario Tapia, Program Coordinator for Tech with insight and support from Mayté Penman, Senior Alumni Engagement Manager.

This year's Latin-X-Tech centered on the intersection of innovation, culture, and community, showcasing how, despite the many struggles like funding and mentorship, Latinx talent continues to shape Detroit's innovation landscape. The evening opened with networking followed by a lively program, cultural expression, and authentic Latin American cuisine.

The event's main panel was a fireside chat moderated by Carlos Santacruz of Bank of America, featuring guest speaker Sergio Rodenzuela of Tansy. Together, they explored how cultural values and cutting-edge technology can coexist to drive innovation and opportunity.

"What impressed me most about Sergio isn't just that he's raised millions in venture capital — twice — but that he's done it while staying true to who he is: proudly and authentically Latino, rooting his app's growth on what makes us strong: community and family." Santacruz said.

Their conversation underscored a powerful message: Detroit's Latinx entrepreneurs are not only preserving their heritage, language and family traditions but also redefining what innovation looks like in the local economy.

Beyond the main stage, participants engaged in Learning Labs facilitated by Accounting Aid Society, Invest Detroit, Detroit Economic Growth Corporation, and Venture 313, each offering actionable tools for small-business owners and tech professionals. In addition, attendees could update their professional pictures through complimentary headshot sessions, making the event both celebratory and practical.

"Legacy businesses now grow and operate through technology, it's part of everything they do," said Penman "From how business owners connect with customers to how they manage operations, technology plays a vital role in helping businesses thrive. It means using digital tools to strengthen what already works, where heritage and innovation coexist in harmony."

Supporting community partners included Accounting Aid Society, Detroit Hispanic Development Corporation, Detroit Economic Growth Corporation, Invest Detroit, La Casa Guadalupana, Michigan Hispanic Chamber of Commerce, MiSide, New Economy Initiative, ProsperUs Detroit, Southwest Detroit Business Association, TechTown Detroit, Urban Neighborhood Initiatives, Wayne State University's Center for Latino/a and Latin American Studies. Many of them not only helped shape the evening's agenda but also shared valuable resources and opportunities for local entrepreneurs.

As a way of supporting small businesses, attendees sampled a range of Latin-inspired offerings from beloved local vendors: Cafecito Alvarez, El Rey de las Arepas, Helados Las Alegrías, Rincón Tropical, and Tacos la Pachanga turning TechTown's main floor into a vibrant hub of flavors and connection. The networking space extended to a lively marketplace of pop-up vendors, including Artesaninas Elenita Linda, Frances Naturals & More, Numu Toys, Paola's Pastry, Peteca Mych, and The Wilted Wick, offering handmade crafts, wellness products, baked goods, and artisanal items. The atmosphere was enriched by a moving violin solo from Ana Jaquim-Ortiz, founder of Preludio Entertainment, that brought a rich Latin flavor that filled the space with warmth and rhythm.

Through this unique blend of learning, music, pop ups, and celebration, Latin-X-Tech reaffirmed TechTown's commitment to fostering inclusive innovation and uplifting Detroit's diverse entrepreneurial community. The event not only highlighted the growing contributions of Latinx professionals in business and tech but also created a space for authentic connection; where tradition and innovation thrive side by side. Latin-X-Tech is a clear demonstration of what success looks like when community partners come together to celebrate culture, share resources and inspire innovation.

The event was made possible thanks to Ally, Venture 313, and the many volunteers who supported the evening.

For more information about TechTown Detroit's small-business and tech programs, visit techtowndetroit.org.

Continued from page 1

Ofrendas: Celebrating el Día de Muertos - Artist Talk

On the final day of the thirteenth annual community exhibition Ofrendas: Celebrating el Día de Muertos, join a special discussion with the artists who created the altars on view. The program will begin with representatives from the Mexican Consulate offering insight into the rich history of Día de Muertos (Day of the Dead) and the tradition of Ofrenda altars. Each participating artist will then share the meaning and inspiration behind their altar and answer audience questions.

This program is for all ages, though some topics may be sensitive for children under 10.

Location: Detroit Institute of Arts (DIA), Lecture Hall, 5200 Woodward Ave., Detroit, MI 48202

Free with museum admission. Capacity is limited and seating begins 30 minutes before the program start.

Con't de pg. 1

Ofrendas: Celebrando el Día de Muertos – Charla con artistas

En el último día de la exposición comunitaria anual Ofrendas: Celebrando el Día de Muertos, te invitamos a una charla especial con las artistas que crearon los altares que están en exhibición. El programa comenzará con representantes del Consulado de México, quienes compartirán la historia y el significado profundo del Día de Muertos y la tradición de las ofrendas. Después, cada artista participante hablará sobre el mensaje y la inspiración detrás de su altar, y responderá preguntas del público.

Este evento es para toda la familia, aunque algunos temas podrían ser sensibles para niños menores de 10 años.

Lugar: Detroit Institute of Arts (DIA), Lecture Hall, 5200 Woodward Ave., Detroit, MI 48202

Entrada gratuita con el boleto de admisión al museo. El cupo es limitado y se comenzará a permitir el acceso 30 minutos antes del inicio del programa.

Mexican Cinema Comes to Southwest Detroit for an Afternoon

By Michael D. Gutierrez

Chain theaters owned by Hollywood show superhero franchises, horror releases, and Oscar bait. What they rarely or never show is Mexican cinema. There's no regular series, no consistent programming, nothing for the thousands of Mexican and Mexican-American residents in Southwest Detroit who want to see stories that reflect their lives and culture. Last Wednesday's five-hour program at Mexicantown CDC was what many attendees said was their only chance this year to see contemporary Mexican films on a screen (with people to talk about them afterward) anywhere near the neighborhood or metro Detroit. One afternoon filling a year-long gap.

Dr. Reyna Esquivel-King tried to change that. The Wayne State Assistant Professor of History and film historian organized the free October 15 event to bring Mexican cinema out of the university and into the neighborhood. "I wanted to create this community event so that people outside the ivory tower can witness film," she explained. "We're not a huge population, but we still are here, and so we should come together to celebrate."

Working with the Consulate of Mexico in Detroit, she programmed films about deportation, disability, Indigenous women's suffrage, and rural family survival. She chose films that showed different regions, classes, and perspectives from Mexican cinema. The consulate gets films through IMCINE, Mexico's national film institute. Dr. Esquivel-King led discussions after each screening.

Accidental Expat (2025), director Alan Barr's feature debut, opened the program with a story about what deportation means for someone who grew up American. "We have undocumented students. I feel this gives them maybe hope. If something does happen, God forbid, don't let it be the end of you."

A representative from the Mexican Consulate during the post-film discussion shared, "what we say at the consulate is, 'You're going back home. And you don't have to be afraid.'"

Clips from Concierto para otras manos (2024) depicted David, a young pianist in Jalisco whose father initially thought his son's four-fingered hands made piano impossible. Las Sufragistas (2012) traced women's political rights through Eufrosina Cruz, a Zapotec activist who became the first woman Congress President in Oaxaca. Café: Cantos de Humo (2014) followed a rural Mexican family dealing with money problems and painful decisions about the future. It was exactly the kind of story Dr. Esquivel-King argues people need to see. "My first book is all about how Mexican cinema is a gateway for brown people and people from Latin America to have an alternative to just Hollywood films that tend to denigrate Hispanics," she said. "You see people that look like you, that understand you, that are speaking Spanish, that get the culture."

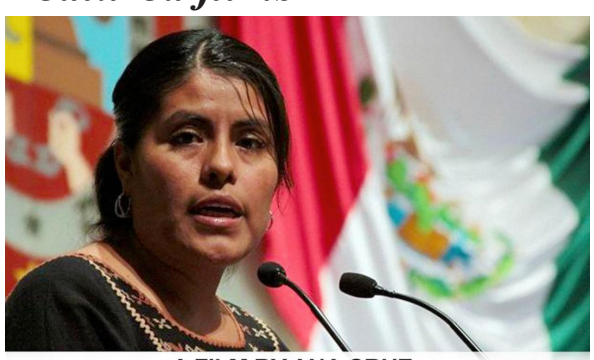
The programming succeeded even as execution had issues. A one-second audio-video delay made watching difficult, and the midday Wednesday time excluded those working typical hours. The films deserved an evening or weekend slot with better equipment, and there are already plans to make that happen for next year's iteration.

For those who couldn't make it, Dr. Esquivel-King has the films and is open to showing them again. The consulate wants to work with more groups, and while the gap in regular programming remains, it's clear that people need to see stories about themselves on screen, in their own neighborhood, with others who understand what those stories mean.

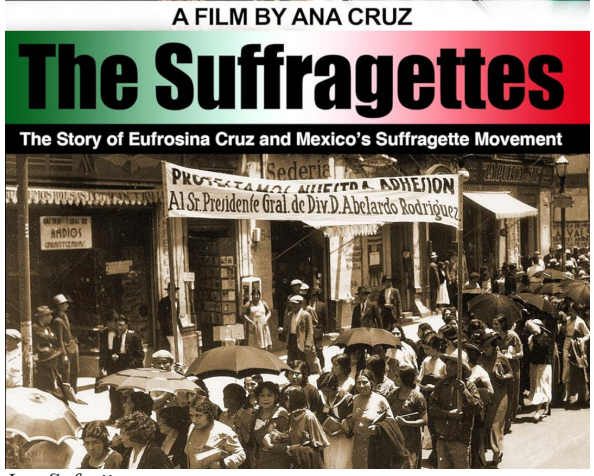
Michael D. Gutierrez is the Digital Content Manager for EL CENTRAL Hispanic News. He is a screenwriter and filmmaker with a decade of experience in the television and film industry, contributing to projects including THE HOLDOVERS and LETHAL WEAPON on Fox. He is an active member of the Writers Guild of America-West and its Latino Writers Committee.

This article was made possible thanks to a generous grant to EL CENTRAL Hispanic News by Press Forward, the national movement to strengthen communities by reinvigorating local news. Learn more at www.pressforward.news.

Featured films



A FILM BY ANA CRUZ


The Suffragettes
The Story of Eufrosina Cruz and Mexico's Suffragette Movement
A1 Sr. Presidente Gral. de Div. D. Abelardo Rodriguez

Las Sufrajistas

Cafe Cantos de Humo

Concierto Para Otras Manos

Accidental Expat

Cine mexicano llega a Southwest por una tarde

Por Michael D. Gutierrez

Los cines comerciales de Hollywood proyectan franquicias de superhéroes, estrenos de terror y películas hechas para ganar premios Oscar. Lo que casi nunca muestran es cine mexicano. No hay una serie regular, ni programación constante, ni nada para los miles de residentes mexicanos y mexicoamericanos de Southwest que quieren ver historias que reflejen sus vidas y su cultura. El programa de cinco horas presentado el pasado miércoles en Mexicantown CDC fue, para muchos asistentes, su única oportunidad en todo el año de ver cine mexicano contemporáneo en una pantalla grande, y con gente para comentarlo después, cerca de su barrio o en el área metropolitana de Detroit. Una sola tarde llenando un vacío de doce meses.

La Dra. Reyna Esquivel-King quiso cambiar eso. La profesora asistente de Historia en Wayne State University y especialista en cine organizó el evento gratuito del 15 de octubre con la intención de sacar el cine mexicano de la universidad y llevarlo al vecindario. "Quería crear este evento comunitario para que la gente fuera de la torre de marfil también pudiera vivir el cine," explicó. "No somos una población enorme, pero estamos aquí, y debemos reunirnos para celebrar."

En colaboración con el Consulado de México en Detroit, programó películas sobre deportación, discapacidad, el derecho al voto de las mujeres indígenas y la supervivencia de familias rurales. Eligió cintas que mostraran distintas regiones, clases sociales y perspectivas dentro del cine mexicano. El consulado obtiene las películas a través del IMCINE, el instituto nacional de cine de México. La Dra. Esquivel-King dirigió conversaciones después de cada proyección.

Accidental Expat (2025), ópera prima del director Alan Barr, abrió el programa con una historia sobre lo que significa la deportación para alguien que creció en Estados Unidos. "Tenemos estudiantes indocumentados. Siento que esta película puede darles esperanza. Si algo llegara a pasar —Dios no lo quiera— que no sea el fin para ellos."

Durante la charla posterior, una representante del Consulado de México comentó: "Lo que decimos en el consulado es: 'Estás regresando a casa. Y no tienes por qué tener miedo.'"

Fragmentos de Concierto para otras manos (2024) mostraron a David, un joven pianista de Jalisco cuyo padre pensó al principio que las manos de su hijo, con solo cuatro dedos, harían imposible tocar el piano. Las Sufragistas (2012) siguió la lucha por los derechos políticos de las mujeres a través de Eufrosina Cruz, una activista zapoteca que se convirtió en la primera presidenta del Congreso en Oaxaca. Café: Cantos de Humo (2014) retrató a una familia rural enfrentando problemas económicos y decisiones dolorosas sobre su futuro. Era justo el tipo de historia que, según la Dra. Esquivel-King, la gente necesita ver. "Mi primer libro trata precisamente de cómo el cine mexicano es una puerta de entrada para que las personas morenas y de América Latina encuentren una alternativa al cine de Hollywood, que tiende a denigrar a los hispanos," explicó. "Ves a personas que se parecen a ti, que te entienden, que hablan español, que comparten tu cultura."

La programación fue un éxito, aunque con algunos problemas técnicos. Un retraso de un segundo entre el audio y la imagen dificultó la proyección, y el horario de mediodía en miércoles impidió que asistieran quienes trabajan horas regulares. Las películas merecían presentarse en la tarde o el fin de semana, con mejor equipo, y ya existen planes para hacerlo en la edición del próximo año.

Para quienes no pudieron asistir, la Dra. Esquivel-King aún tiene las películas y está abierta a proyectarlas nuevamente. El consulado quiere colaborar con más organizaciones, y aunque todavía hay un vacío en la programación regular, quedó claro que la comunidad necesita ver sus propias historias en pantalla, en su propio barrio, rodeada de personas que entienden lo que esas historias significan.

Michael D. Gutiérrez es el Gerente de Contenido Digital de EL CENTRAL Noticias Hispanas. Es guionista y cineasta con una década de experiencia en la industria cinematográfica y televisiva, contribuyendo a proyectos como THE HOLDOVERS y LETHAL WEAPON en Fox. Es miembro activo del Sindicato de Escritores de América-Oeste y de su Comité de Escritores Latinos.

Este artículo y sus fotos fueron posibles gracias a una generosa donación a EL CENTRAL Hispanic News por parte de Press Forward, el movimiento nacional que fortalece a las comunidades revitalizando las noticias locales. Más información en www.pressforward.news .

Detroit City FC Stadium Community Benefits Process Nearing Completion

By Santiago Esparza

The developers of a professional soccer stadium project in southwest Detroit still are in talks with an advisory group formed to ensure the surrounding area secures benefits as a condition for tax breaks for the project.

The Detroit City Football Club (DCFC) wants to build a 15,000-seat outdoor stadium with adjacent housing and a parking deck on Michigan Avenue near 20th Street. The club seeks $88 million in tax abatements for the project. A Neighborhood Advisory Council (NAC) was formed to negotiate benefits, a requirement for the tax breaks. The Detroit City Council will vote on the finalized agreement.

NAC members submitted more than 50 requests to club officials and still are working to forge an agreement.

"We have a lot of hard work ahead of us," said NAC member Sam Butler.

Sheila Cockrel, a NAC member and former Detroit City Council member, said she wanted to have the agreement finalized this week. "We will get through it … period," she said.

The club already has agreed to hourly wages, safety plans for fans coming and going from the area and 3,000 complimentary tickets for low income residents in the area around the stadium.

Sean Mann, a cofounder of the team and spokesman for the $150 million project, said the team will pay property taxes on the stadium, is not accepting any direct public dollars for the project, is committed to hiring Detroiters for jobs and to work with the community to allay concerns. He lives walking distance from the proposed stadium.

But club officials would not agree to daycare for stadium workers, still is in talks for cultural offerings and for funding of home repairs near the stadium as a condition for approval.

Parking appears to be a major issue for residents and businesses in the area. Mann said he has obtained at least 2,600 parking spots, which is more than required by city ordinance.

Traffic flow also is a concern. City officials said they are going to have to make changes by either adding intersections or other ways of helping people get safely to and from the stadium.

"Safety is first and foremost," said Sam Krassenstein, chief of infrastructure for the Detroit Department of Public Works.

"There has to be safer crossings paths than there are today."

The DPW is studying how people attend games at the soccer club's current stadium in Hamtramck.

"We know there are going to be additional crossings," he said.

Oversight for the project once it is completed also was of concern for the NAC members. They want to make sure that once an agreement is reached, it is enforced.

Jacob Jones, Incentive Compliance Manager for the city, said officials will monitor the development to make sure the agreement is adhered to. He said the Stellantis plant in the city secured tax breaks and had to follow the same procedure as the officials for the soccer stadium.

After the plant was built, the city was asked to look into whether or not an internship program for Detroit students that was agreed to was created.

Officials found that money was set aside for the program as agreed but it had gotten wrapped up into a bigger program that still met the conditions of the agreement.

"If there is a complaint or concern, we will investigate it," he said.

******

Santiago Esparza is a Detroit-based freelance writer. He is a native of Southwest Detroit

This article was made possible thanks to a generous grant to EL CENTRAL Hispanic News by Press Forward, the national movement to strengthen communities by reinvigorating local news. Learn more at www.pressforward.news.

RECESS 25 – A Clean Energy Transition Summit

By Rogelio Landin

Three years ago, visionary Carla Walker Miller of Walker-Miller Energy set out to provide a forum for Black, Brown and Indigenous communities to come together to discuss, identify and promote innovations and opportunities emerging in the clean energy and sustainability sectors. To her credit, I believe she has succeeded beyond even her own expectations. Her courage and convictions have contributed to the genesis of what must now become a cohesive national movement to prepare our environment for the futures of the generations to come.

The topic of energy is infinite and all-encompassing for there is nothing that is not comprised of, with or produces some form of energy, essentially E=mc2, which is the principle of nuclear fission. This, by definition, makes everything atomic, composed of and held together by protons, neutrons and electrons; simply put Energy. Basically, this is why this topic must be of foremost concern to everyone.

Walker-Miller's commitment to inclusion was demonstrated throughout the three days of programming last week highlighted by a panel session of Latinas moderated by Laura Chavez which included Tanya Saldivar-Ali of AGI Construction, a leader in green-build technology. The summit also provided our indigenous community with a panel to share their experience and vision with opportunities to partner and support to preserve the integrity of their treaties and tribal lands.

The summit provided a comprehensive program covering emerging sectors, e.g. EV's, biofuels, wind, solar, hydrogen and energy storage systems. The purpose of this event was to provide us with the basis for a call to action and to alert us to the fact that in twenty-five years, yes 2050, is the target date for a number of things to happen or we will be facing the consequences of what we failed to do should we not take this seriously.

Notwithstanding our current administration's gutting of the EPA and slashing of the Justice 40 budget's, we must forge ahead by doing whatever we can with whatever we have to engage our reality. To our credit we live in the most environmentally friendly state in terms of policy, the MI Healthy Climate report supports that. We are the only state with shoreline on four of the five Great Lakes, by default making us the most geographically responsible for the collective care of the largest body of fresh water in the world.

Why should these things be important to you? Because also in 2050, the census will validate that our country will be majority minority at 52%, the largest segment, half of which will be Hispanic. This is just one generation away. Therefore, it is incumbent upon us to educate ourselves to provide the talent necessary to fill the demands of our all but certain future.

We will have to set aside our feelings about our treatment by those myopic individuals who mistakenly believe they are acting in the best interest of our country and prepare to take up the mantle and responsibility of leadership that comes with being 24% of the population. As a group, we will be the largest consumers of energy and therefore have the largest ability to influence its future and the shaping of policy that will govern it.

Pictured from left, Carla Walker-Miller, keynote speaker Stacey Abrams and Shalanda Baker

Numbers are not enough. To keep pace with the speed with which these sectors are developing, we must prepare our children. We must lead by example and commit to upskilling and reskilling ourselves. By 2050, we will carry the weight of the future of America on our shoulders, collectively generating the greatest percentage of our country's productivity providing stability for economic growth going forward.

Ever the visionary, Walker-Miller's objective for next year's summit will be focused on quantitative and qualitative metrics to assess the impacts of efforts thus far. This cumulative work is essential to providing guidance to direct our next steps in each of these sectors, critical to assigning resources to achieving the goals and objectives as we prepare to approach 2050.

Walker-Miller Energy Services is one of the most successful start-ups to emerge from TechTown 25 years ago. TechTown then gave rise to NextEnergy, which today is joined by NewLab, to be joined in 2027 by the U of M Center for Innovation. These investments in creating the infrastructure for innovation are providing the impetus for the genesis of the Innovation Corridor connecting Detroit to Ann Arbor.

These things are happening now; these initiatives need you and your families. Encourage your children to consider careers in energy. Home Depot offers free online courses in skilled trades. There are programs like Michigan ReConnect , SER Metro-Detroit's YouthBuild and others providing support and assistance. The future is now and there will be a seismic shift in how we use and produce energy. You can choose to be a consumer or a producer.

On average industry transitions take ten years.

Residents Demand Accountability from City Leaders

Immigration and Air Quality Dominate Southwest Detroit Candidate Forum

By Amber Ogden

At a well-attended State of Southwest Detroit Candidate Forum on Saturday, October 11, residents demanded answers from city officials and political hopefuls on issues shaping daily life in their neighborhoods, including immigration enforcement, air pollution, crumbling infrastructure, and education inequities, similar concerns that were discussed in the mayoral forum held this past July at Detroit Hispanic Development Corporation (DHDC).

Mary Sheffield and Solomon Kinloch, the two mayoral candidates on the ballot, were invited but were not present. In Sheffield's place, due to a schedule conflict, her campaign manager, Chris Scott, sat in alongside mayoral write-in candidate Rogelio Landin, who both faced pointed questions and concerns from residents who said they are tired of being ignored.

The forum, hosted by 482Forward, Detroit Hispanic Development Corporation (DHDC), Michigan League of Conservation Voters Education Fund, Michigan United, Raices Detroit, Urban Neighborhood Initiatives (UNI) and We the People MI community organizers and advocacy groups, drew dozens of residents from District 6, many of them Latino families, who shared firsthand stories of fear, frustration, and resilience. Their testimonies painted a vivid picture of life in one of Detroit's most vibrant yet environmentally burdened communities.

The afternoon's most emotional testimony came from a community organizer who described witnessing an immigration raid just two minutes from her home that occurred on June 30th.

"There were Detroit police officers, ICE agents, the FBI, the DEA, 30 to 40 officers in total," she said. "They broke down the door and detained Marcos, a man with no criminal record." Several bystanders were pepper-sprayed, and one was arrested.

Residents called the incident "a clear and unnecessary collaboration" between Detroit police and federal immigration agents. They urged candidates for mayor, city council, and police commission in District 6 to commit to stronger sanctuary policies.

City Councilmember for District 6, Gabriela Santiago-Romero's representative confirmed the office has been working with the Detroit Police Department (DPD) to strengthen officer training on immigration-related procedures.

Candidate for police commission for District 6, Garret Burton, agreed that DPD must be transparent about any communication or cooperation with federal immigration agencies.

"Every ICE request to DPD should be made public," Burton said. "Detroiters have the right to know what's happening in their neighborhoods."

State Representative Tyrone Carter, who is running for Detroit City Council in District 6, emphasized that City tax dollars should not be used to enforce federal crimes.

"If there are no consequences for violations, there are no rules. Officers who collaborate with ICE should face strong disciplinary measures."

Residents also raised alarms about worsening air quality caused by truck traffic cutting through residential streets, which has been an ongoing issue in Southwest neighborhoods.

"We have five people on my block with asthma," said one resident who resides on Evans Street.

"During the winter, trucks idle for hours, building up clouds of black smoke. In the summer, it's dust and noise all night long."

A newly announced enforcement effort of truck route limitations by the City of Detroit aims to limit commercial traffic to designated industrial corridors, but enforcement remains a question.

"If you can't enforce the rule, it's not a rule," Carter said. "We can dedicate specific officers to ticket violators, once fines increase, companies will get the message."

Burton echoed the call for stricter enforcement, saying DPD must collect and publish data on truck violations and environmental impact.

"Air quality is a public safety issue," Burton said. "DPD's job isn't only to stop crime, it's also to protect our right to breathe clean air."

Infrastructure failures were another flashpoint. Residents recounted the February rupture of a 54-inch water main, which flooded more than 400 homes and displaced hundreds of families.

"People woke up to water rushing through their homes," said Marisol Bonilla of the Detroit Hispanic Development Corporation.

Candidates called for greater investment in Detroit's aging 100-year-old pipe system and more equitable emergency responses, following concerns after the most recent flood last winter.

Mayoral write-in candidate Rogelio Landin, center, and Campaign Manager to Mary Sheffield Chris Scott respond to resident questions. Photo credit SOSWD Coalition

"It's cheaper to fix it before it breaks. Our neighborhoods are at higher risk because of old infrastructure and heavy industrial use. The city must prioritize these repairs in Southwest Detroit," Carter said.

"People didn't want to open their doors to police during the flooding and who can blame them? We need more bilingual officers from the community and stronger relationships so that residents know who's there to help," Carter added.

The issue of cultural preservation also surfaced as a major concern. Longtime residents say new development is pricing out families and threatening Southwest Detroit's multicultural identity.

"Native residents aren't getting the same opportunities as outsiders," said Southwest Detroit resident and local organizer Mano, who urged investment in "our people, our arts, and our roots."

Advocates for LGBTQ rights and disability access pressed candidates on ensuring polling sites are ADA-compliant and that poll workers are trained to respect transgender and nonbinary voters.

"I've heard stories of voters being misgendered or turned away," said Roland Leggett, an elections protection manager.

"City Council can fix this through funding, training, and accountability."

Candidates largely agreed, emphasizing that "equal access is a civil right."

The forum closed with youth voices discussing the importance of the upcoming ballot initiative "Invest in MI Kids", including a senior from Western International High School, who spoke about leaky roofs and inadequate heating in school buildings.

"We just want a comfortable place to learn," the senior student said.

As candidates expressed support for the Invest in MI Kids ballot initiative, which would tax Michigan's wealthiest 5% to boost education funding.

Police commission candidate Burton also weighed in, calling for trauma-informed training and alternatives to policing in schools.

"We've criminalized student behavior instead of addressing trauma," Burton said.

"Programs that connect high-risk youth to social workers and therapists reduce crime and keep kids in school."

Throughout the afternoon, a theme of trust tied the issues together, trust between residents and police, between city officials and families, and between neighbors fighting for a healthier, safer, more equitable Southwest Detroit.

******

Amber Ogden is a freelance writer born and raised in Detroit. She has published work in Forbes, EATER Detroit, Visit Detroit, and the Michigan Chronicle. She enjoys art and loves to find new (and old) cool things in the city in her free time.

This article was made possible thanks to a generous grant to EL CENTRAL Hispanic News by Press Forward, the national movement to strengthen communities by reinvigorating local news. Learn more at www.pressforward.news.

UNI
Urban Neighborhood Initiatives
ing Vital Neighborhoods
State of Southwest Detroit: Municipal Candidate Forum
Estado del Suroeste de Detroit: Foro de candidatos a la Alcaldía

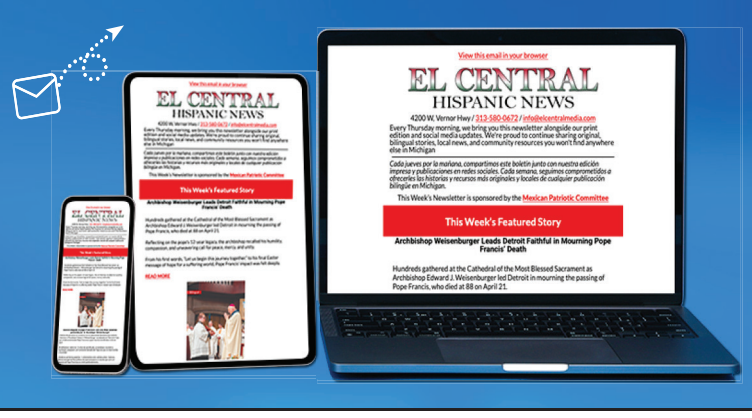
Tyrone Carter, candidate for City Council District 6. center left, and Garret Burton, candidate for Police Commission District 6 respond to pointed resident questions

Suscríbase a EL CENTRAL Hispanic News

¡Se lo enviaremos semanalmente a su correo electrónico!

Escanee el código QR para recibir este boletín digital.

EL CENTRAL HISPANIC NEWS



ALLIANCE
CATHOLIC CREDIT UNION
Un hogar financiero para los católicos.
Pay
G Pay
Zelle
¡Únete hoy!
AllianceCatholic.com
FORTALECIDOS por la FE | INSPIRADOS por TI
* Para enviar o recibir dinero con Zelle, ambas partes deben tener una cuenta elegible de cheques o de ahorros. Las transacciones entre usuarios inscritos suelen completarse en cuestión de minutos.

De la oficina del Tesorero del Condado de Wayne,

Eric R. Sabree

PUEDE AYUDARLO CON EL PROCESO DE ASISTENCIA CON SUCESIONES

¿Se enfrenta a una ejecución hipotecaria y necesita ayuda para iniciar un proceso de sucesiones en el Tribunal de Sucesiones del Condado de Wayne porque una propiedad está a nombre de un familiar fallecido?

COMUNÍQUESE CON UNO DE NUESTROS SOCIOS COMUNITARIOS:

Michigan Legal Services: 313-964-4130
MILegalServices.org

United Community Housing Coalition: 313-725-4560
UCHCDetroit.org

Lakeshore Legal Aid: 888-783-8190
LakeshoreLegalAid.org

www.Treasurer.WayneCounty.com
313-224-5990

¡Estamos aquí para ayudarle!

New branch service celebrates Hispanic Heritage Month:

Secretary of State Benson Announces New Language Translation Devices

Photos by Secretary of State and Luciana Vega

Secretary of State Jocelyn Benson celebrated Hispanic Heritage Month at the Mexicantown Community Development Corporation in Southwest Detroit Tuesday by highlighting the work the Michigan Department of State (MDOS) is doing to serve residents who speak languages other than English. Benson announced that by the end of October, every branch office in Michigan will be equipped with new Pocketalk handheld translation devices to ensure every customer can easily communicate in their preferred language during their visit.

Pocketalk devices resemble smartphones and provide real-time translation in Spanish, Arabic, Bangla, and more than 80 other languages. A user speaks into the device in their language, the device then translates it and provides the message to the second user in both audible and print formats. Thanks to the infusion of this new technology, customers who are not fluent in English are completing their transactions faster than ever before.

"Since I first took office in 2019, I have made it the mission of this department to meet people where they are and make state government work for them," Secretary Benson said. "It is our responsibility to provide excellent, efficient service to every Michigan resident – regardless of what language they speak.

Our branch office employees came together to research and implement this innovative technology solution. We've received great feedback on the Pocketalk devices from customers and branch office staff – our customers felt less anxious and more welcome, and our staff was better able to serve customers and keep wait times down for everyone."

"I am an immigrant. I was born in Mexico, but raised in Southwest Detroit, and for me, it's incredibly important that we make sure that our government is accessible to everyone," said Gabriela Santiago-Romero, Detroit City Council Member for District 6. "We all deserve to have information that we can understand, so that we can better engage in our cities and in our state. I am incredibly inspired by the work that our Secretary of State is doing to make sure that we are not just having accessible and safe voting, but that we're also able to access the services from the Secretary of State office in languages that we speak."

Español (México)
Spanish(Mexico)
English(US)
¿Le puedo ayudar en algo?
How can I help you?
Speak in Spanish(Mexico)
I bought a car and I need to register it.
Compré un coche y necesito matricularlo.
Speak in English(US)

Pocketalk, a handheld device resembling a smartphone, provides real-time translation in Spanish, Arabic, Bangla and more than 80 other languages. The new technology will be operational in every branch office across the state by the end of October.

Secretary Benson spoke at the Mexicantown Community Development Corporation in Southwest Detroit to unveil new technology in branch offices that will make it easier for residents to access vital state services.

"I spent a good part of my career assisting folks who did not speak English, and I found that interpretation involving the use of family or friends or neighbors is demeaning and a real violation of confidentiality," said Ray Lozano, executive director of Mexicantown Community Development Corporation. "Even worse, the use of a child to translate makes them become the interpreter of life for their family and involves them in matters well beyond their knowledge. It also forces them to mature much quicker and sooner than they need to be. Thank you, Secretary Benson, for your efforts to assist the public. Continue this great work, and I also hope that you continue to hire bilingual folks who can provide the cultural understanding that is so important to communication."

Gabriela Santiago-Romero Detroit City Council Member representing District 6, spoke on the importance of language access in branch offices as an immigrant who grew up in Southwest Detroit.

MDOS initially ran a pilot project with a few branches to determine if the new technology would be helpful. The Pocketalk devices were so effective that over 98% of branch offices are using the new technology today. All 131 branch offices will have Pocketalk installed by the end of October. MDOS staff are also using Pocketalk devices at Secretary of State mobile offices and driver's license restoration clinics as well as for driver assessment. In less than one year, Pocketalk has translated 279,318 interpretations into and from languages other than English.

Secretary of State office staff are calling the devices a "gamechanger" for connecting with residents who are not fluent in English. While the department has had a language support telephone line available for many years that staff call for interpreter assistance, the handheld devices provide an immediate, efficient, and more private way to translate a conversation.

"We usually refer to Pocketalk as 'Buddy.' It has been a gamechanger for my office," said Marquita Cargill, manager of the Wyoming Secretary of State office in West Michigan. "You can see our customers' anxiety melt away when they realize that we can communicate with them in their language."

"Pocketalk has been a life saver at our office," said Alison Grashuis, a Wyoming office employee. "I have even had customers ask where they can get one. Personally, it has been great to be able communicate with the customers without having to get a coworker to translate for me."

At the Pontiac branch office, Manager Adrienne Chinn recalled a recent interaction with a customer using Pocketalk.

"I was sitting at the greeter podium and watched as two customers were in the vestibule struggling to type what they wanted to say into their phones," Chinn said. "I spoke into the Pocketalk, 'Good morning! How can we assist you today?' as they walked up to the podium. I pressed the button, and it translated my words into Spanish before they could say anything. The expression of relief on their faces was priceless!"

"We use them all day every day," said Hamtramck branch office manager Kila Finley. "We have a consistent need for it due to the fact I have four different languages here—Bangla, Spanish, Arabic, and Ukrainian. Only one of my employees speaks Bangla. We are learning some words and key phrases ourselves to better assist the customers, but Pocketalk is definitely much appreciated."

Secretary Benson celebrated Hispanic Heritage Month at Mexicantown Community Development Corporation by announcing the statewide launch of Pocketalk, a handheld device that instantly translates over 80 languages. L-R: MDOS Deputy Chief of Staff Luz Meza, Council Member Gabriela Santiago-Romero (Detroit – District 6), Secretary Benson, and Ray Lozano, executive director of Mexicantown Community Development Corporation.

Pocketalk is the latest example of how MDOS is making government work for the people of Michigan, but the department's work to expand language access isn't limited to in-office customer service.

The language services portion of the MDOS website translates customer service and voter information into 19 different languages, so residents can easily find what they need online.

Secretary of State self-service stations offer nine language options – residents can renew their tabs, renew or replace their driver's license or state ID and eligible citizens can register to vote. There are 164 stations in communities throughout Michigan in convenient locations like Kroger and Meijer stores. To find a self-service station near you, visit www.Michigan.gov/SOS.

Finally, MDOS continuously works with community partners, nonprofits, and refugee assistance organizations to engage in active conversation and identify barriers encountered by non-English speaking or non-English proficient residents. Language access is also a critical component of the department's voter engagement and education work. MDOS translates nonpartisan voter information into many different languages and has hosted several simultaneously interpreted voter education webinars and workshops in languages including Spanish and Arabic.

"I'm so proud of the work we've done and will continue to do to improve language access to our department's services," Secretary Benson said. "Embracing our state's diversity and meeting people where they are improves outcomes for all of us."

‘No Kings Day’ en Detroit

Unió a Miles en un Poderoso Llamamiento a la Democracia y el Poder Popular

Con't de pg. 1

Algunos de los organizadores describieron la reunión como una “celebración del poder popular” y un recordatorio de lo que está en juego en los próximos meses.

El evento se dio justo semanas antes de las elecciones para la alcaldía de Detroit y un año antes de las elecciones intermedias de 2026. Para los organizadores, el momento fue intencional: un llamado a los Detroiters a movilizarse, registrarse y votar.

Entre los individuos notables presentes estaban el nativo de Detroit y activista de toda la vida Dr. Yusef Bunchy Shakur, Joanna Whaley, quien se postula para la Michigan House of Representatives, junto al candidato a la alcaldía de Detroit Pastor Solomon Kinloch y el congresista del 13er Distrito Congresional de Michigan, Shri Thanedar.

Kinloch, quien ha estado bajo escrutinio por sus comentarios recientes sobre la guardia nacional en Detroit en el debate a la alcaldía más reciente con su oponente, la Presidenta del City Council Mary Sheffield, enfatizó que la gobernanza debe estar en manos del pueblo, no solo de aristócratas y burócratas.

La tarde contó con discursos de líderes comunitarios, organizadores sindicales y defensores de los derechos civiles que abordaron temas que iban desde el derecho al voto y la rendición de cuentas policial hasta la justicia económica y racial.

Foto de Charlie Sears

A lo largo de la tarde, los oradores conectaron las luchas locales, como la inseguridad de la vivienda y las exenciones fiscales corporativas, con debates nacionales sobre el papel del gobierno, incluyendo la invitación a la guardia nacional a Detroit, los derechos de los trabajadores y la democracia.

El activista Tristan Taylor de Detroit Will Breathe tomó el micrófono, pidiendo independencia política de los dos partidos principales y un “movimiento unificado de la clase trabajadora multirracial” para confrontar la desigualdad, el autoritarismo y lo que describió como “la violencia del capitalismo.”

“El poder para moldear nuestro futuro no viene de arriba, viene de nosotros,” dijo Taylor, instando a los asistentes a mantenerse organizados más allá de la manifestación. “Necesitamos más asambleas masivas, más foros abiertos y más espacios donde la gente común, no los políticos, decida lo que viene.”

Taylor también anunció una reunión comunitaria de seguimiento programada para el 25 de octubre en las inglesias episcopales St. Matthew's y St. Joseph's para continuar las discusiones sobre estrategias de organización local.

El Dr. Nidal Jboor, cofundador de Americans Against Genocide, se dirigió a la multitud con un discurso que provocó fuertes reacciones. Hablando con pasión sobre los derechos humanos globales, Jboor conectó la política exterior de EE. UU. y la desigualdad doméstica, argumentando que “los sistemas de opresión están interconectados, desde Gaza hasta Detroit.”

No Kings Day manifestantes en Wyandotte, Michigan. Foto de Luciana Vega

“El genocidio no comienza con bombas,” dijo Jboor. “Comienza con sistemas políticos que nos enseñan que algunas vidas importan menos. El mismo gobierno que financia guerras en el extranjero también enjaula a migrantes en casa.”

Mientras que algunos miembros de la audiencia vitorearon en apoyo, otros abuchearon cuando agradeció a Trump por el alto el fuego contra Gaza, reflejando la amplia gama de puntos de vista representados en el evento.

El ‘No Kings Day’ fue más que un rally político; fue un mosaico de la cultura cívica de Detroit. Camiones de comida se alinearon en el perímetro del parque, músicos locales tocaron entre discursos, y los niños pintaron coronas de cartón en una estación de arte popular.

Mesas de organizaciones como the People’s Assembly, veteranos locales y sindicatos laborales locales ofrecieron recursos sobre vivienda, derechos de los inmigrantes y justicia climática.

El residente de Detroit Evan Daum, de ascendencia nativoamericana, destacó que era importante para él asistir a la protesta porque muchos de sus familiares y amigos son minorías y están siendo afectados por los recortes de la actual administración, pero él se mantiene orgulloso como ciudadano estadounidense de nacimiento.

“Lo que está pasando en este país es muy triste y muy asqueroso,” dijo Daum. “Lo que está pasando en este país ahora mismo no es justo para ellos (familiares y amigos). Con ICE, con Trump votando en contra de los derechos humanos básicos, de los trans y los gay.”

Katrina Manetta de Macomb Defenders Rising enfatizó: “nuestra comunidad no está esperando a que alguien nos salve. Estamos construyendo el futuro nosotros mismos, juntos, justo aquí en nuestras comunidades,”.

A lo largo de la tarde, cánticos de “No troops, no ICE!” (¡No a las tropas, no a ICE!) y “People power!” (¡Poder popular!) resonaron por todo el parque, puntuados por momentos de silencio para honrar a las víctimas de la violencia y la injusticia tanto a nivel local como global.

Detroit ha sido durante mucho tiempo un centro de organización laboral y de derechos civiles, y muchos asistentes enmarcaron la manifestación del sábado como parte de ese legado. El evento se utilizó como una continuación pacífica para fortalecer la solidaridad entre movimientos, uniendo a defensores de los derechos de los trabajadores, la justicia para los inmigrantes, la igualdad LGBTQ+ y la equidad racial bajo un llamado compartido a la participación democrática.

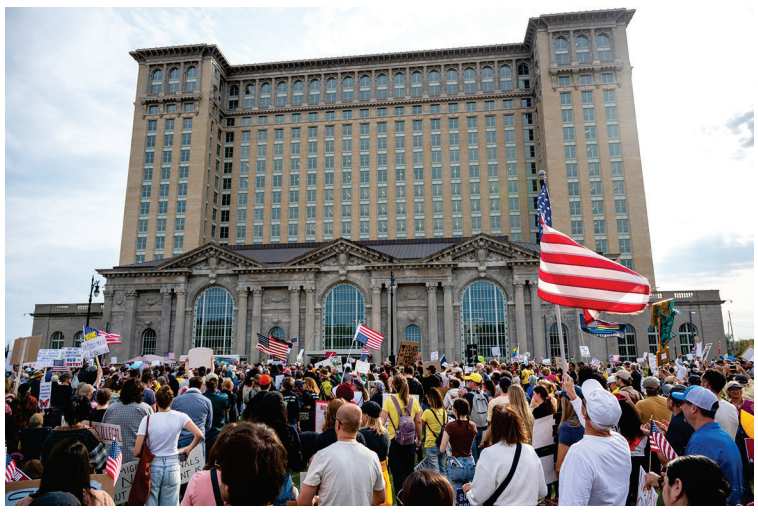
Aunque los discursos del día cubrieron temas tanto locales como globales, el mensaje subyacente fue claro: la democracia depende de la participación activa de la gente común.

“El ‘No Kings Day’ es una celebración del poder popular,” dijo Audrey Borriaud, una de las organizadoras principales de We the People Dissent, enfatizando que el evento se trataba de acción colectiva y recordándole a los participantes que la democracia le pertenece al pueblo, no a unos pocos poderosos.

“Es un recordatorio de que Estados Unidos no le pertenece a los reyes, las corporaciones o los autócratas; nos pertenece a nosotros.”

No Kings Day manifestantes en Roosevelt Park. Foto de Michigan Advance

No Kings Day manifestantes marchan por Michigan Avenue. Foto de Erick Diaz Velez.



No Kings manifestantes enfrente de Michigan Central. Foto de WDET.

Foto de Indivisible Metro Detroit

Foto de Jorge Andres Casarez

Amber Ogden es una escritora independiente de Detroit. Ha publicado trabajos en Forbes, EATER Detroit, Visit Detroit y the Michigan Chronicle. Disfruta del arte y le encanta encontrar cosas nuevas (y viejas) geniales en la ciudad en su tiempo libre.

Este artículo fue posible gracias a una generosa subvención a EL CENTRAL Hispanic News de Press Forward, el movimiento nacional para fortalecer las comunidades al revitalizar las noticias locales. Aprenda más en www.pressforward.news.

Detroit's 'No Kings Day'

Unites Thousands in a Powerful Call for Democracy and People Power

Continued from page 1

described the gathering as both a "celebration of people power" and a reminder of the stakes in the months ahead.

The event came just weeks before Detroit's mayoral election and a year ahead of the 2026 midterms. For organizers, the timing was intentional, a call for Detroiters to mobilize, register, and vote.

Photo by Luciana Vega

Some notable individuals in attendance included native Detroiter and lifelong activist Dr. Yusef Bunchy Shakur, Joanna Whaley, who is running for the Michigan House of Representatives, along with Detroit Mayoral candidate Pastor Solomon Kinloch and Michigan's 13th Congressional District Congressman Shri Thanedar.

Kinloch, who has been under scrutiny for his recent comments regarding the National Guard in Detroit at the most recent Mayoral Debate with opponent City Council President Mary Sheffield, emphasized that governance should be in the hands of the people, not just aristocrats and bureaucrats.

authoritarianism, and what he described as "the violence of capitalism."

"The power to shape our future doesn't come from the top, it comes from us," Taylor said, urging attendees to stay organized beyond the rally. "We need more mass assemblies, more open forums, and more spaces where ordinary people, not politicians, decide what comes next."

Taylor also announced a follow-up community meeting scheduled for Oct. 25 at St. Matthew's and St. Joseph's Episcopal Church to continue discussions about local organizing strategies.

Dr. Nidal Jboor, co-founder of Americans Against Genocide, addressed the crowd with a speech that drew strong reactions. Speaking passionately about global human rights, Jboor connected U.S. foreign policy and domestic inequality, arguing that "systems of oppression are interconnected, from Gaza to Detroit."

"Genocide does not begin with bombs," Jboor said. "It

No Kings Day protestors on the streets of Wyandotte. Photo by Luciana Vega.

The afternoon featured speeches from community leaders, union organizers, and civil rights advocates addressing issues ranging from voting rights and police accountability to economic and racial justice.

Throughout the afternoon, speakers drew connections between local struggles, such as housing insecurity and corporate tax breaks, and national debates about the role of government, including inviting the National Guard to Detroit, worker rights, and democracy.

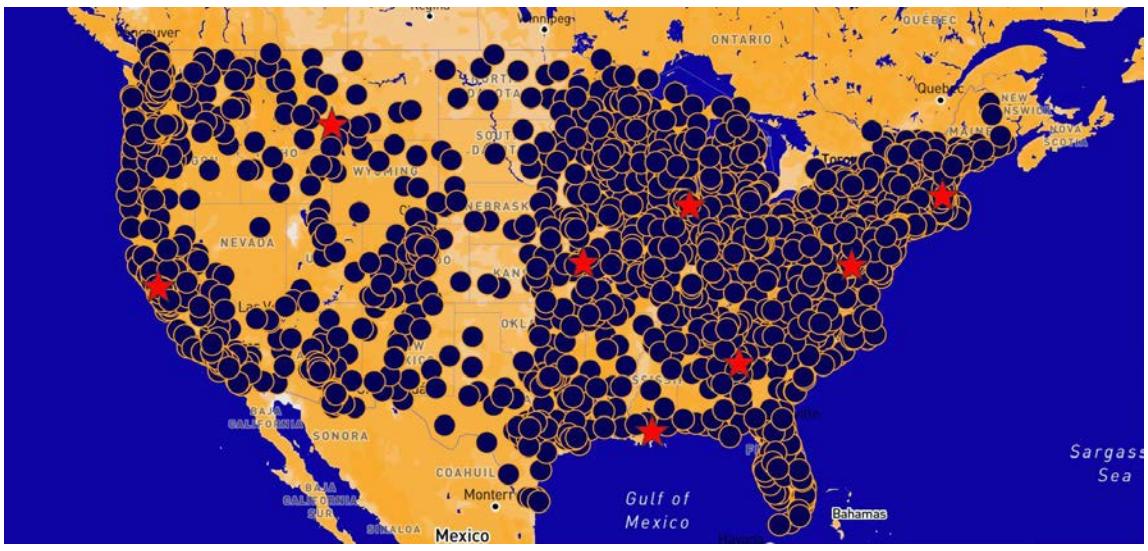
Activist Tristan Taylor of Detroit Will Breathe took the microphone, calling for political independence from both major parties and for a "unified, multiracial working-class movement" to confront inequality,

begins with political systems that teach us some lives matter less. The same government that funds wars abroad also cages migrants at home."

While some audience members cheered in support, others booed as he thanked Trump for the ceasefire against Gaza, reflecting the wide range of views represented at the event.

No Kings Day was more than a political rally; it was a mosaic of Detroit's civic culture. Food trucks lined the park's perimeter, local musicians performed between speeches, and children painted cardboard crowns at a "People's Art Station."

Tables from organizations such as the People's Assembly, local veterans, and local labor unions offered resources on housing,



No Kings map of more than 2700 protest sites across the U.S.

immigrant rights, and climate justice.

Detroit Resident Evan Daum, who is of Native American descent, highlighted that it was important for him to attend the protest because a lot of his family and friends are minorities and are being impacted by the current

Shri Thanedar joins No King Day protestors in Wyandotte. Photo by Luciana Vega

administration's cuts, but he is standing proud as a natural-born American citizen.

"What's happening in this country is very sad and very disgusting," Daum said. "What's happening in this country right now isn't fair to them (family and friends). With ICE, with Trump voting against basic human rights, trans rights, and gay rights."

Katrina Manetta of Macomb Defenders Rising emphasized the community is "not waiting for someone to save us. We're building the future ourselves, together, right here in our communities," Manetta said.

Throughout the afternoon, chants of "No troops, no ICE!" and "People power!" echoed across the park, punctuated by moments of silence to honor victims of violence

No Kings Day protestors in Wyandotte, Michigan. Photo by Luciana Vega

and injustice both locally and globally.

Detroit has long been a hub of labor and civil rights organizing, and many attendees framed Saturday's rally as part of that legacy. The event was used as a peaceful continuation to strengthen solidarity across movements, uniting advocates for workers' rights, immigrant justice, LGBTQ+ equality, and racial equity under a shared call for democratic participation.

While the day's speeches covered topics both local and global, the underlying message was clear: democracy depends on the active participation of everyday people.

"No Kings Day is a celebration of people power," Audrey Borriaud, a lead organizer with We the People Dissent, said, emphasizing that the event was about collective action and reminding participants that democracy belongs to the people, not the powerful few.

"It's a reminder that America doesn't belong to kings, corporations, or autocrats; it belongs to us."

No Kings Day protestors march down Michigan Avenue. Photo by Michigan Advance.

No Kings Day protestors in Ann Arbor, Michigan. Photo by Adam J. Dewey

Amber Ogden is a freelance writer born and raised in Detroit. She has published work in Forbes, EATER Detroit, Visit Detroit, and the Michigan Chronicle. She enjoys art and loves to find new (and old) cool things in the city in her free time. This article was made possible thanks to a generous grant to EL CENTRAL Hispanic News by Press Forward, the national movement to strengthen communities by reinvigorating local news. Learn more at www.pressforward.news.

Lions Take Down Buccaneers, 24 - 9

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS
SPORTS
Sports Editor: Dan Graschuck/ EL CENTRAL

Photos by Adam. J. Dewey

This past Monday Night, for Monday Night Football (MNF), the Detroit Lions hosted the Tampa Bay Buccaneers at Ford Field, before a sold out crowd.

The Lions held the Buccaneers to 251 total yards, to their 379 total yards.

The Lions have a BYE week this Sunday, before hosting the Minnesota Vikings, on Sunday, November 2nd at 1:00 pm (FOX) before going on the road to take on the Washington Commanders on Sunday, November 9th at 4:25pm (FOX), then traveling to take on the Philadelphia Eagles for Sunday Night Football (SNF) on Sunday, November 16th at 8:20 pm (NBC), before retrning to Ford Field to host the New York Giants on Sunday, November 23rd at 1:00 pm (FOX), then hosting the Green Bay Packers, on Thanksgiving Thursday, November 27th, at 1:00 pm (FOX), then hosting the Dallas Cowboys on Thursday, for Thursday Night Football (TNF) on December 4th at 8:15 pm (PRIME VIDEO).

Photos below are highlights from the Lions vs. Buccaneers game

Amon-Ra St. Brown (#14) breaks a tackle for a first down. St. Brown had 6 receptions for 86 yards with 1 TD

Jahmyr Gibbs (#0) fights for extra yards. Gibbs had 17 carries for 136 yards with 2 TDs and 3 receptions for 82 yards

Jared Goff (#16) completes a pass to Kalif Raymond (#11). Goff was 20 for 29 for 241 yards with 1 TD and 1 INT

Jack Campbell (#46) makes a tackle for a third down stop. Campbell had 3 tackles and 5 assists and 1 sack in the game

Nick Whiteside (#38) breaks up a Baker Mayfield pass in the end zone, preventing a touchdown

Head coaches Todd Bowles and Dan Campbell shake hands after the game

DCFC Preps For Regular Season Finale

EL CENTRAL HISPANIC NEWS
Pateando la No. 5
SPORTS

David Levine
EL CENTRAL

It all comes down to one last game. Win, and Detroit City will be in the USL Championship playoffs. Lose or draw and Le Rouge will have to rely on other teams for help. Given the streaky nature of the 2025 season, it's hard to predict how Saturday's game in Tampa will go. Detroit City started hot, finishing April near the top of the Eastern Conference. Then, the club went through May, June, July, and much of August in a prolonged slump that dropped them from third to sixth. A brief unbeaten run that lasted into mid-September consolidated the club's position in a playoff spot. Now, they have won just one of the last six games and have slipped into the eighth and final playoff spot.

Their hold on that final playoff spot is tenuous at best. They have a one point lead over Indy XI. The Hoosier state club plays their final game late Saturday night at Orange County, another team fighting for a playoff spot. All the jockeying for playoff positioning will make for a tense night of scoreboard watching. DCFC has the advantage of playing early. They can end the suspense and even put pressure on seventh place Rhode Island. If DCFC can jump over Rhode Island, they will be rewarded with a return trip to Charleston instead of either a trip to Louisville or an early end to the season.

DCFC went into Charleston last weekend and earned a 1-1 draw. While a win would certainly have been better, the Charleston Battery went into the game with an 11-1-1 home record at Patriots Point. They also have the top scoring forward tandem in the league with Cal Jennings and Matt Myers combining for 30 goals. Myers scored Charleston's only goal, finishing off a loose ball in the penalty area after DCFC failed to clear a corner kick.

That goal could have deflated DCFC, but they came right back to equalize within two minutes. Ates Diouf cut in from the left side and wrapped his right foot around the ball, curling it inside the far post. Other than the two goals, neither team created much of an attack. Most of the shots taken went well off the mark. DCFC looked content to let the Battery pass the ball around without penetrating the penalty area. As a result, the hosts had over 75% possession, but just three shots on goal.

The Tampa Bay Rowdies now stand between DCFC and the playoffs. Le Rouge won the match at Keyworth 2-0. It was a comfortable win against a struggling team. Now, if the Rowdies manage to beat DCFC and Indy XI lose to Orange County, they could make the playoffs, depending on tiebreakers with DCFC. The Rowdies really have nothing to lose, though. They were written off early in the season, spending a lot of time battling Miami FC for the worst record. Their late season bounce has given them an unexpected opportunity to sneak into the playoffs. That makes them dangerous. For DCFC, missing the playoffs after such a promising start would be tough to accept. Jobs are probably on the line. They have had made chances to take advantage of teams beneath them in the table this year and just haven't seized the opportunity.

Wolverines and Spartans Set For Rivalry Weekend

Photos by Adam. J. Dewey

The University of Michigan Wolverines, hosted the Washington Huskies, this past Saturday at the Big House.

The Wolverines defeated the Huskies, 24 - 7.

The Wolverines now look to travel to Spartan Stadium, for Rivalry Weekend, this Saturday, October, 25th, to take on the Michigan State Spartans at 7:30 pm (NBC), before hosting Purdue Boilermakers, on Saturday, November 1st at 7:00 pm (Big Ten Network).

The Michigan State Spartans traveled to take on Indiana Hoosiers, this past Saturday.

The Hoosiers dominated the Spartans, 38 - 13.

The Spartans look to host the University of Michigan Wolverines, this Saturday, October 25th, at 7:30 pm (NBC), for Rivalry Weekend, before traveling to Minnesota Golden Gophers, on Saturday, November 1st at 3:30 pm (Big Ten Network).

Photos below are highlights from the Wolverines vs. Huskies game

Jordan Marshall (#23) powers his way forward for extra yardage as four Huskies attempt to take him down. Marshall 25 carries for 133 yards with 1 TD, and 3 receptions for 20 yards

Zach Marshall (#83) catches a Bryce Underwood pass for a first down. Marshall 5 receptions for 72 yards with 1 TD

Bryce Underwood (#19) rushes out of the pocket for a short gain. Underwood was 21 for 27 for 230 yards with 2 TDs and 0 INT. Underwood also had 7 carries for 25 yards

Michigan head coach Sherrone Moore yells while pumping up the crowd to make noise during a third down defensive stand. Sherrone Moore will lead his Wolverines onto Spartan Stadium and looks to retain the Paul Bunyan trophy with the Wolverines

CITY OF DETROIT DEPARTMENT OF ELECTIONS PRESENTA
PARTY AT THE POLLS
SAVE THE DATE
9 AM - 5 PM
VOTE
VOTE
VOTACIÓN ANTICIPADA DISPONIBLE EN EL LUGAR
¡VOTA TEMPRANO!
CLASES DE EJERCICIO • RECURSOS COMUNITARIOS • DJ'S Y ENTRETENIMIENTO • ACTIVIDADES PARA NIÑOS • REGALOS Y RIFAS
25 DE OCTUBRE DE 2025
2978 WEST GRAND BLVD DETROIT [ENTRE LA 2ª Y 3ª AVENIDA]
¡GRATIS Y ABIERTO AL PÚBLICO!
REGISTRO DE VOTANTES E INFORMACIÓN DISPONIBLE
POGO
CITIZEN DETROIT
Office Of The City Clerk
DETROIT VOTES 2025

FOR RENT: 2 duplex units available, 3 BR each

✨ **Key Features:**

- **Spacious Living & Dining Rooms:** Perfect for entertaining or relaxing with family.
- **Laundry Hook-Up Available:** Convenient on-site laundry options.
- **New Carpet:** Installed in bedrooms and hallways
- **Garage Included:** Keep your vehicle safe and secure!

📍 **Location:** Nestled in the heart of Southwest Detroit, enjoy easy access to local amenities, vibrant community life and nearby freeway access.

Don't miss out on this fantastic opportunity! Contact us today to schedule a viewing!

📞 **[Jeanette – (313) 657-3059]**

Get EL CENTRAL Hispanic News

Delivered Weekly to Your Inbox!
Scan the QR Code to Sign Up for the Digital Weekly Newsletter.

EL CENTRAL HISPANIC NEWS

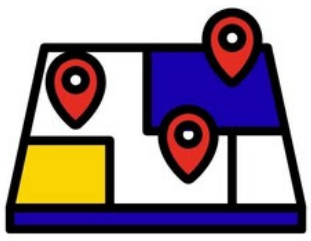
LIVERNOIS 2 CLARK NEIGHBORHOOD ASSOCIATION

PRESENTS

DETROIT ZONING Q & A
WHAT IS ZONING?

MONDAY, OCTOBER 27, 2025
5:30-7:00PM
4444 W. VERNOR HWY. DETROIT MI 48209

SPECIAL GUEST
JAMES RIBBRON DIRECTOR OF CITY OF DETROIT BOARD OF ZONING APPEALS



RSVP and join the block club here

Questions please contact 313-460-3444 or amanda@cocswdetroit.com

Diles que lo Viste en *EL CENTRAL*

Tell them you saw it in *EL CENTRAL*

Service Directory / Directorio de Servicios

SONNENBERG
*HARDWARE & LUMBER
*DRYWALL *ELECTRIC
* PLUMBING
*WINDOW & SCREEN REPAIR
*FURNACE & FURNACE PARTS
2302 JUNCTION - DETROIT
(313) 554-4367
Hablamos Español

JUNCTION PARTY STORE
HOME OF THE COLDEST BEER IN THE SOUTHWEST
SIGUE ~ RIA
CERVEZA ~ TORTILLAS
SUAVITEL ~ PINALEN
313.262.6957
3260 Junction, Detroit MI 48210
Specials Every Weekend
Especiales Cada fin de semana

EL CENTRAL HISPANIC NEWS

Michigan's #1 oldest, largest, genuinely local and only bi-lingual Hispanic news. Minority (Hispanic) and woman owned. Multi-year winner of Jose Marti National Award for excellence in Editorial and Design. Published in Metro Detroit since 1988.

EL CENTRAL informs and celebrates Metro Detroit's Hispanic and Latino/a community and Southwest Detroit in particular and supports the professional development of local reporters and photographers who seek to enter the journalism profession.

Eva Garza Dewaelsche – *Publisher/Owner*
Robert Dewaelsche – *Managing Editor*
Dolores Sánchez – *Founder, Publisher Emeritus, Advertising Director*
Michael D. Gutierrez – *Digital Content Manager*
Fernando Ramos-Melendez – *Assistant Editor; Graphic Designer*
Gerald Morgan – *Associate Graphic Designer*
Stephanie Sanchez – *Graphic Design and Digital Specialist*
Dan Graschuck – *Sports Editor, Writer, Photographer*
David Levine – *Sports Writer* • Mike Alberts – *Sports Photographer*
Adam Dewey – *Photographer* • Carmen Elena Luna – *Translator*
Sofia Nava Marron – *Webmaster and Social Media Manager*
Rogelio Landin and Steve Walker – *Political Columnists*
Mariana Ayón RV – *World Cultures*
Ozzie Rivera, William Bowles and Jorge Casarez – *Contributing Writers*
Local Freelance Writing and Photography Team Members

EL CENTRAL is a weekly publication. The deadline for articles and ads is noon, Monday prior to publication. The opinions and views expressed are not necessarily those of the Publisher or Managing Editor.

©2025 EL CENTRAL Hispanic News. All rights reserved.This publication and each part herein is the property of the Publisher and may not be reproduced in any form without the written permission of the Publisher.

HISPANIC OWNED MEDIA CERTIFIED BY HACR NAHP National Association of Hispanic Publications, Inc.

4200 W. Vernor • Detroit, MI 48209 • (313) 580-0672
info@elcentralmedia.com • elcentralads@aol.com
www.elcentralmedia.com

Guest Opinion:

What Should We Do NOW?
What comes next, after No Kings 2.0

By Robert Reich

No Kings 2.0 was a huge success. More than 7 million (by some estimates, more than 8 million) showed up. We were peaceful. We were patriotic (many of us waved American flags). We stuck to one message: that we refuse to live under a dictator. We had fun (the costumes and signs were fabulous). We felt powerful in our solidarity.

And we are powerful.

What's next? How do we use that power? What should we do now? I'll leave to others bigger or more dramatic suggestions. Mine boil down to a dozen simple ones:

1. Organize for the 2026 midterms.

Millions of us just participated in one of the largest demonstrations in American history. The most important thing we do with that power is wrest back control of Congress from zombie Republicans who are rubber-stamping whatever Trump wants. Otherwise, we will continue to lose our democracy and rule of law to this tyrant. We must:

- Counter-balance Republican gerrymandering in red states with, at least temporarily, Democratic gerrymandering in blue states (in California, be sure to vote YES on Proposition 50).
- Work with local, county, and state grassroots organizations to identify qualified voters who rarely vote and make sure they do so next year.
- Organize young people to participate and vote.
- Make sure everyone you know — including friends and relations who have voted Republican in the past — are aware of the stakes in the midterms, and vote against Trump Republican candidates and incumbents.

2. Protect the decent and hardworking members of our communities who are undocumented.

This is an urgent moral call to action. As Trump's ICE continues its vicious roundups and deportations, many of our neighbors and friends are endangered and understandably frightened.

If you haven't done so already, consider forming an unofficial "sanctuary community" that widely shares information about where ICE agents are located, where ICE raids are occurring, and how ICE is violating the rights of people here legally as well as the undocumented, and that takes videos of what ICE is doing and provides those videos to local and national media.

It's especially important to protect access to schools, public hospitals, and courthouses. Undocumented parents should not feel afraid to send their children to school. Undocumented people who are ill, including those with communicable diseases, must not be afraid to go to clinics and hospitals for treatment. People who believe they are here legally should never be afraid to report to court.

If you trust your mayor or city manager, check in with their offices to see what they are doing to protect vulnerable families in your community.

If you haven't done so already, I recommend you order these red cards from Immigrant Legal Resource Center and make them available in and around your community: Red Cards / Tarjetas Rojas. You might also find this of use: Immigration Preparedness Toolkit.

3. Help people who are losing their jobs and benefits.

Trump's cruel budget is eliminating food stamps for hundreds of thousands of Americans and reducing or eliminating health insurance for millions more by cutting Affordable Care Act subsidies and making it harder for people to qualify for Medicaid.

The federal government shutdown gives Democrats bargaining leverage to extend the expiring Obamacare premium subsidies in order to head off a spike in insurance premiums for more than 22 million Americans.

But the shutdown is creating its own hardships — such as eliminating paychecks for two million federal workers. Trump is also using the shutdown to fire tens of thousands of federal workers.

As a result, our generosity is needed now more than ever — to support community food pantries, local food banks, community charities, and shelters.

4. Call your members of Congress.

Phone your representative and your two senators. If they're Democrats, tell them that as their constituent you support the shutdown as a way to extend Obamacare subsidies, and ask them to hang in there.

If they're Republicans, tell them that as their constituent you demand they join Democrats to extend the Obamacare subsidies, and also stop doing whatever Trump wants.

Never underestimate the power of a constituent phone call. Every office keeps track of how many there are and what they're supporting or opposing.

The Capitol Hill switchboard number is (202) 224-3121. The switchboard operator will connect you to your representative or senators.

5. Protect LGBTQ+ and Black and brown members of our communities.

Trump and his lapdogs are already making life more difficult for lesbian, gay, bisexual, transgender, queer, and other people — through executive orders, changes in laws, alterations in civil rights laws, and changes in how such laws are enforced.

The Trump regime is also changing laws to favor white people and disfavor people of color. He is prioritizing white refugees over refugees of color. He is strong-arming corporations to eliminate programs that have fostered diversity, equity, and inclusion.

Trump's rhetoric is encouraging hatefulness.

Please be vigilant against prejudice and bigotry, wherever it might break out. When you see or hear it, call it out. Join with others to stop it. If you trust your local city officials, get them involved. If you trust your local police, alert them as well.

6. Participate in or organize boycotts of companies that are enabling the Trump regime — starting with Tesla, X, Amazon, Home Depot, Walmart, and Palantir Technologies.

Never underestimate the effectiveness of consumer boycotts. Corporations invest heavily in their brand names and the goodwill associated with them. Loud, boisterous, attention-getting boycotts can harm brand names and reduce the value of corporations' shares of stock.

7. Support groups litigating against Trump.

Some of the most important measures for resisting Trump are occurring in the federal courts. Groups behind this litigation include the American Civil Liberties Union, Citizens for Responsibility and Ethics, Center for Biological Diversity, Environmental Defense Fund, Southern Poverty Law Center, and Common Cause. They deserve your support.

In addition, Lowell & Associates, Democracy Defenders Fund, and the Washington Litigation Group are representing clients battling to get their jobs back, avoid prosecutions, and recoup millions of dollars that Trump has illegally blocked.

8. Spread the truth.

Get accurate news through reliable sources and spread it. If you hear anyone spreading lies and Trump propaganda, contradict them with facts and their sources.

Here are some of the sources I currently rely on for the truth: Democracy Now, Business Insider, The New Yorker, The American Prospect, The Atlantic, Americans for Tax Fairness, Economic Policy Institute, Center on Budget and Policy Priorities, The Guardian, ProPublica, Labor Notes, The Lever, Popular Information, The Bulwark, Heather Cox Richardson, and, of course, this Substack.

9. Join coworkers in getting employers to resist Trump.

If you work for a university, law firm, media company, museum, or any other organization that is being pressured (or could be) by the Trump regime to surrender its autonomy to the regime, urge them not to.

Join with your coworkers, colleagues, and alumni to pressure boards of directors and trustees, explaining that it's impossible to appease a dictator. Join with other organizations or companies in the same industry to demand resistance. Most labor unions are on the right side — seeking to build worker power and resist repression. Support them by joining picket lines and boycotts and encouraging employees to organize in places you patronize.

10. Push for progressive measures in our communities and states.

Local and state governments retain significant power for good. Join groups that are moving our cities and states forward, in sharp contrast to regressive moves at the federal level by Trump and his lapdogs.

Lobby, instigate, organize, and fundraise for progressive leaders and legislators. Support higher taxes on the wealthy and on big corporations to finance affordable housing, health care, childcare, and elder care.

11. Meanwhile, keep the faith. Do not give up on America.

Remember, Trump won the popular vote by only 1.5 points. By any historical measure, this was a squeaker. In the House, the Republicans' lead is the smallest since the Great Depression. In the Senate, Republicans lost half of 2024's competitive Senate races, including in four states Trump won.

America has deep problems, to be sure. Which is why we can't give up on it — or give up the fights for social justice, equal political rights, equal opportunity, and the rule of law. The forces of Trumpian repression and neofascism would like nothing better than for us to give up. Then they'd win it all. We cannot allow them to. We will never give up.

12. Finally, please be sure to find room in your life for joy, fun, and laughter. We must not let Trump and his darkness take us over.

Just as it's important not to give up the fight, it's critically important to take care of ourselves. If we obsess about Trump and fall down the rabbit hole of outrage, worry, and anxiety, we won't be able to keep fighting.

Be careful. Be strong. Hug your loved ones. We will win this.

Editor's Note: You can find the Spanish translation and hyperlinks in this article at www.elcentralmedia.com.

Opinions in this column are not necessarily those of the Publisher or Editor

Do you have a contrary opinion? Write us at info@elcentralmedia.com

Special World's Cultures

Purépecha Nation – Tarascans

Michoacán de Ocampo

The name Michoacán comes from the Nahuatl: Michhuacan can be translated as "place of those who possess the fish." Its representation is a phonetic glyph formed by a fish, which gives the phonetic word mich, placed on a hill that sounds like can.

Michoacá is located in the western region of the country, with coastlines on the Pacific Ocean. According to the 2015 census, it has a population of 4,584,471.

It was once home to the Purépecha or Michhuaque Lordship, ruled in pre-Columbian times by Irecha, a ruler whom the Mexica called Caltzontzin.

Michoacán is one of the states with the greatest biodiversity in Mexico. It boasts high, rugged mountains covered in lush and magnificent forests of fine hardwoods, rich in wildlife. Fertile grasslands and fertile valleys, with a climate conducive to the habitat and growth of all kinds of animals and plants; as well as numerous rivers, fresh and melodious streams, beautiful lakes, magnificent lagoons, and countless springs and springs, making it a true paradise.

Michoacán is a multiethnic state, like all of Mexico; the vast majority of the population speaks Castilian or Spanish. There are also regions of the state where these four ethnic groups predominate, mostly speaking the Purépecha, Nahuatl, Mazahua, and Otomi languages, with a high degree of bilingualism among their speakers. Among the state's non-native languages are English, French, and Italian.

Tarascans – Purépecha Nation

The Purépecha nation (P'urhépecha or P'urhé) has its own language, the P'urhépecha language. It is an indigenous people who primarily live in the state of Michoacán, Mexico.

They never lost to the Mexica Aztecs.

They are known for their colorful festivals for the dead. The Purépecha mostly live in the 22 municipalities of Michoacán that make up the "Purépecha region": Coeneo, Charapan, Cherán,

Chilchota, Erongarícuaro, Los Reyes, Nahuatzen, Nuevo Parangaricutiro, Paracho, Pátzcuaro, Peribán, Quiroga, Tancítaro, Tangamandapio, Tangancícuaro, Tingambato, Tingüindín, Tocumbo, Tzintzuntzan, Uruapan, Zacapu, and Ziracuarétiro.

Poesía Purépecha
Retoño, de Rubí Tsanda Huerta:

I breathe out the perfume of flowers
from my soul
My ears are flooded with the song
of the birds
My braided hair is real, my skin the
color of the earth
I am the one who was born into the
hands of the midwives, the result of
the cosmic forecast
And the alignment of the planets
I have been given the padlock of
silence of my ancestors that with my
words I try to open.
I am the one who embroiders the
memory of my grandparents in
pieces of blanket.
I am the sapling that sprouts from
that old tree.

Rubí Tsanda Huerta Norberto, poet, translator and P'urhépecha teacher. She has a degree in History from the University Center for Social Sciences and Humanities, CUCSH, of the University of Guadalajara.

Sigue cada semana en
EL CENTRAL Hispanic News
ESPECIAL CULTURAS DEL MUNDO,
by Mariana Ayón RV

Legend: The Virgin of Health and White Fish of Michoacán

Many years ago, Mr. Vasco de Quiroga have us two great gifts: the first hospital of Michoacán and alongside it the Virgin of Health, patroness of Pátzcuaro.

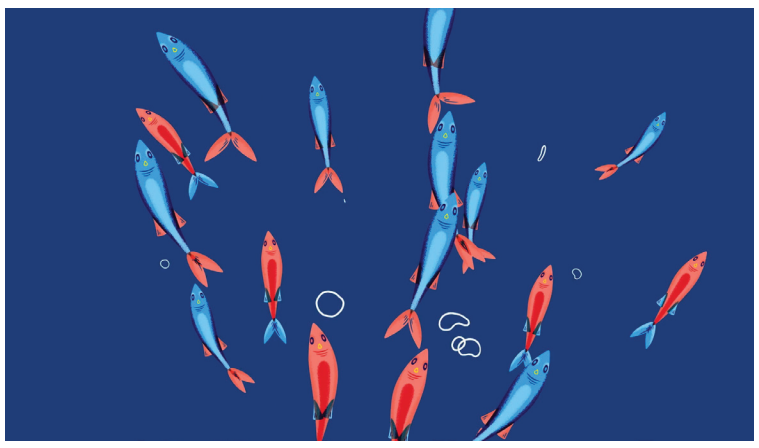
From the start, the Virgin brought about so many miracles that they wanted to share it with others.

During the ceremonies, maidens from nearby islands carried and accompanied her for a lengthy amount of time and during their return home, while they asked the Virgin to shield and to never forget them, thousands of fish jumped over the canoe with the image of the Virgin on their forehead, etched by the sun.

It is for this reason that today if you pay close attention, you can still see the Virgin present in the white fish from Michoacán.

This is a worldly unique species and it is our duty to care for them.

That's how we Purépechas tell the story.



Receta Gazpacho Moreliano

Ingredientes

1 cup diced jicama
1 cup diced mango
1 cup diced pineapple
1 cup orange juice
1/4 onion, finely diced
1 lime (juice)
Grated Cotija cheese to taste
Salt and piquín chili

Preparación

Place the fruit in a baking dish, stir in a bowl, and serve in individual glasses like a fruit cocktail. Garnish with orange juice, lime juice, salt, chili, and Cotija cheese.

ESPECIAL CULTURAS DEL MUNDO
Nación Purépecha – Tarascos

Michoacán de Ocampo

El nombre de Michoacán proviene del náhuatl: Michhuacan se puede traducir como "lugar de los que poseen el pescado". Su representación es un glifo, de tipo fonético, formado por un pescado, que da el fonético mich, colocado sobre un cerro que suena can.

Michoacá está ubicado en la región oeste del país, con costas en el Océano Pacífico. Cuenta con 4'584,471 de habitantes de acuerdo a los censos del 2015.

En su momento fue el hogar del Señorío Purépecha o Michhuaque gobernado en la época precolombina por Irecha, gobernante a quien los mexicas llamaban Caltzontzin.

Michoacán, es uno de los estados con mayor biodiversidad de México, cuenta con altas y encrespadas montañas cubiertas de exuberantes y magníficos bosques de finas maderas, ricas en flora y fauna silvestre; feraces praderas y fértiles valles, con el clima apropiado para el hábitat y multiplicación de toda clase de animales y plantas; así como numerosos ríos, frescos y cantarinos arroyos, hermosos lagos, grandiosas lagunas e innumerables manantiales y ojos de agua, que lo convertían en un auténtico paraíso.

Michoacán es un estado pluriétnico, como todo México; en la entidad la gran mayoría de la población hablan el castellano o idioma español, así mismo existen en regiones del estado en el que predominan estas cuatro etnias que hablan en su mayoría las lenguas purépecha, náhuatl, mazahua y otomí con alto grado de bilingüismo entre sus hablantes. Dentro de las lenguas alóctonas del estado se encuentra el inglés, francés e italiano.

Nación Purépecha - Tarascos

La nación purépecha (p'urhépecha o p'urhé, tienen su propia lengua, la lengua P'urhépecha. Es un pueblo indígena que habita primordialmente en el estado de Michoacán, México.

Nunca perdieron contra los Mexicas Aztecas.

Son conocidos por sus coloridas festividades para los muertos. En su mayoría los purépechas viven en los 22 municipios de Michoacán que forman la "región purépecha": Coeneo, Charapan,

Cherán, Chilchota, Erongarícuaro, Los Reyes, Nahuatzen, Nuevo Parangaricutiro, Paracho, Pátzcuaro, Peribán, Quiroga, Tancítaro, Tangamandapio, Tangancícuaro, Tingambato, Tingüindín, Tocumbo, Tzintzuntzan, Uruapan, Zacapu y Ziracuarétiro.

Poesía Purépecha
Retoño, de Rubí Tsanda Huerta:

Exhalo de mi alma el perfume
de las flores
Mis oídos se inundan con el
canto de los pájaros
Mi cabello trenzado es realiza,
mi piel color de la tierra
Soy quien nació en manos
de las parteras, el resultado del
pronóstico cósmico
Y de la alineación de los
planetas
A mí me han entregado el
candado del silencio de mis
antepasados que con mis palabras
intento abrir.
Soy quien borda en pedazos de
manta la memoria de mis abuelos
Soy el retoño que brota de
aquel árbol viejo.

Rubí Tsanda Huerta Norberto, poeta, traductora y docente p'urhépecha. Licenciada en Historia por la Universidad de Guadala jara.

Tell them you saw it in Diles que lo viste en
EL CENTRAL
Hispanic News

Leyenda de La Virgen de la Salud y el Pescado Blanco

Hace muchos años Don Vasco de Quiroga nos dio dos grandes regalos: El primer hospital de Michoacán y junto con éste, la Virgen de la Salud, patrona de Pátzcuaro.

Desde un inicio eran tantos los milagros que la Virgen hacía que quisieron compartirlo a los demás.

Durante las procesiones, doncellas de las islas de la región la cargaron y acompañaron por largo tiempo, pero fue durante el regreso a sus casas que mientras pedían que las cuidara y nunca las olvidara, miles de peces saltaron sobre su canoa con la imagen de la Virgen en su frente, dibujada por el sol.

Es por eso que hoy en día sí pones atención aún podemos ver a la Virgen presente en el pez blanco. Pez único en el mundo y que en nosotros está cuidarlo.

Así lo contamos los purépechas.

Receta Gazpacho Moreliano

Ingredientes

1 taza de jícama picada en cubos pequeños
1 taza de mango picado
1 taza de piña picada
1 taza de jugo de naranja
1/4 cebolla, picada finamente
1 limón (jugo)
Queso Cotija rallado al gusto.
Sal y chile piquín

Preparación

Se coloca la fruta en un refractario, se revuelve en un recipiente y se sirve en vasos individuales como un coctel de fruta. Aderezar con jugo de naranja, de limón, sal, chile y queso cotija.

RALPH C. WILSON, JR. CENTENNIAL PARK

Grand Opening!

Featuring DETROIT HARVEST FEST

OCTOBER 25 & 26 | 11AM-8PM

Join us at 10am Saturday for the Press Conference & Ribbon Cutting

1801 W. JEFFERSON DETROIT, MI | *Free all-ages fun!*

Be the first to explore this landmark 22-acre park during Grand Opening Weekend, featuring a lineup of festive, all-ages fun!

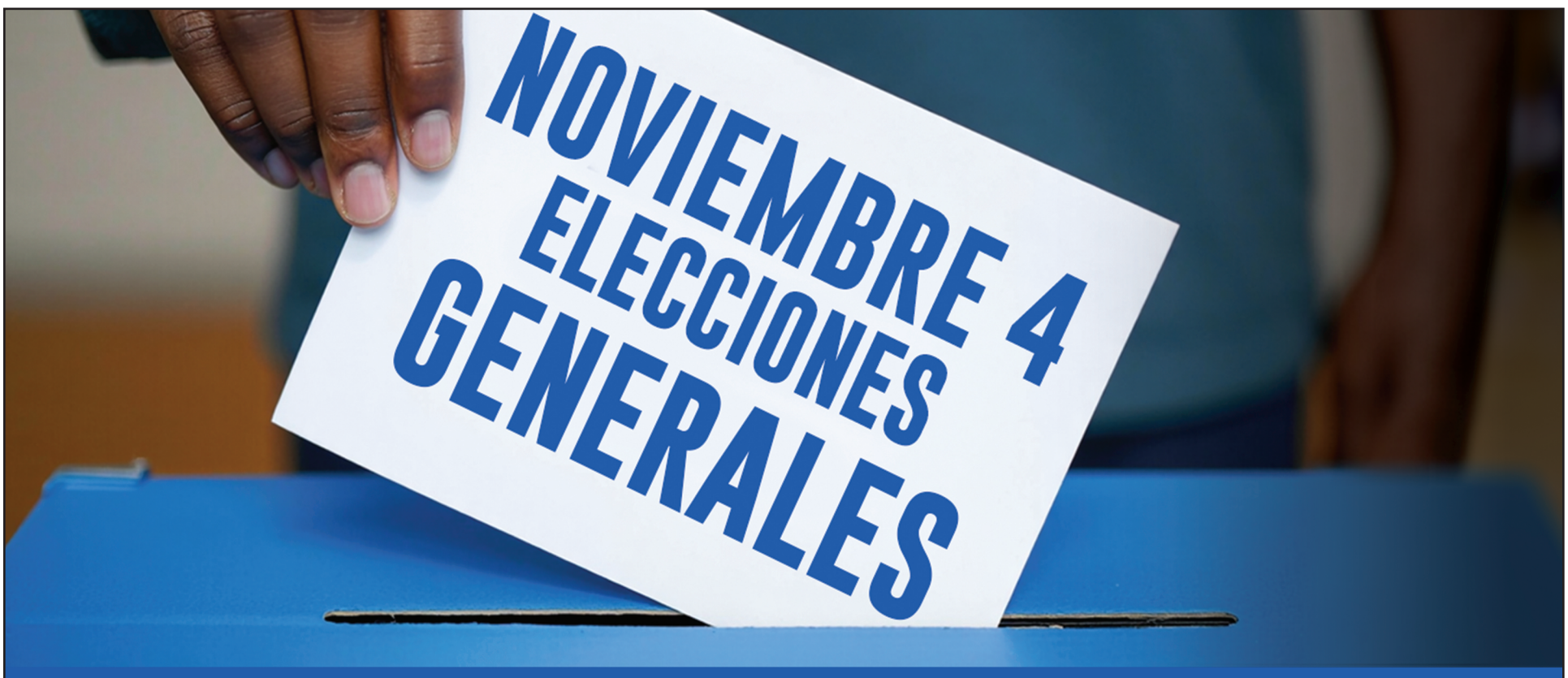
HARVEST FEST ACTIVITIES
Pumpkin patch, family crafts, trick-or-treating, interactive art, festive games

FOOD & ENTERTAINMENT
Over 30 food trucks, three live music stages, themed cocktails, education stations, coffee house

SPORTS & WELLNESS
Hustle, zumba, yoga, meditation, Delta Dental Play Garden, Detroit Pistons Academy Basketball Zone

DETROIT RIVERFRONT CONSERVANCY

For more information, visit DetroitRiverfront.org/WilsonParkGrandOpening



VOTA

POR CORREO ANTICIPADO O DÍA DE LA ELECCIÓN

WWW. DETROITMI.GOV/ELECTIONS O (313) 876-VOTE